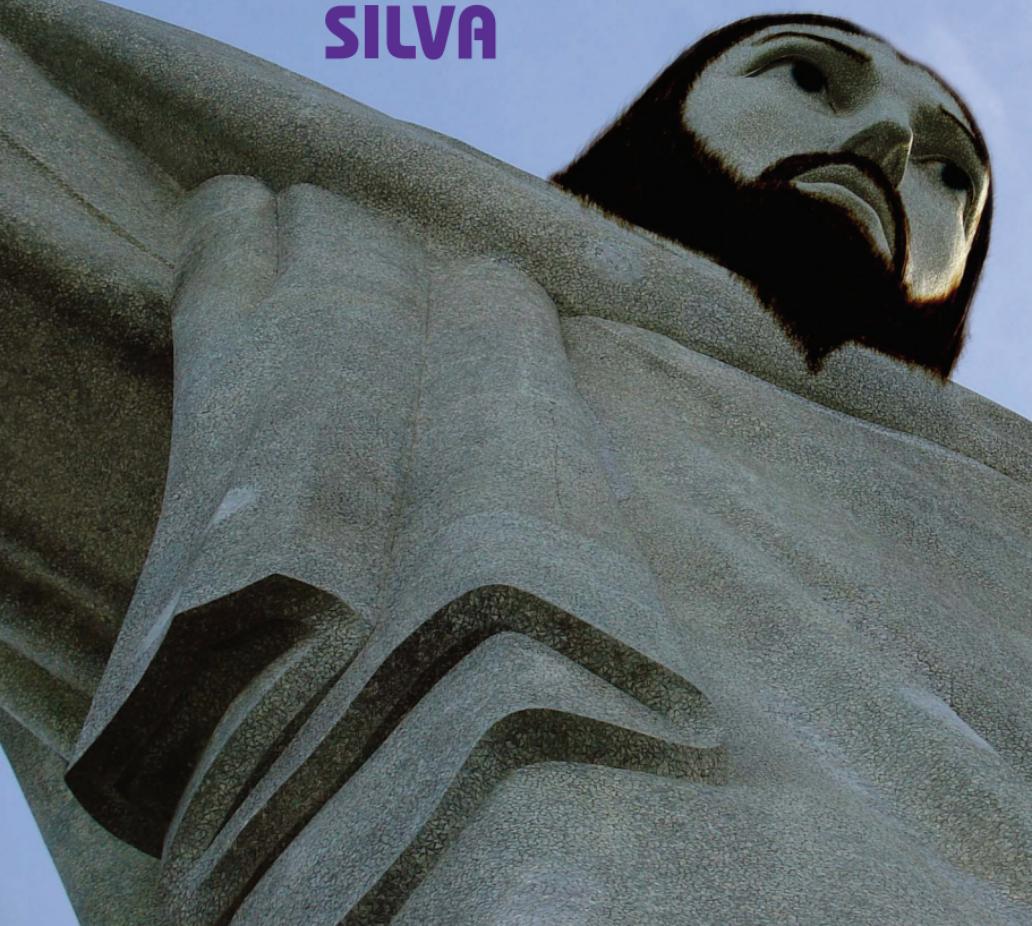


**vinicius cantuária
SILVA**





vinicius cantuária SILVA

*Produced by Stewart Lerman and
Vinicius Cantuária*

*Engineered by Pedro Cantuária and
Stewart Lerman*

Recorded at Forest Sound, NYC

*Mixed at The Shinebox, NYC by Stewart Lerman
and Pedro Cantuária*

*Strings and percussion recorded at Geleia Geral
in Rio de Janeiro, Brazil by Walter Costa*

Mastered by Greg Calbi at Sterling Sound

Executive Producer: Claire Bower

1. **A Dor**
2. **Reentry**
3. **The Bridge**
4. **Pena de Mim**
5. **Saudades de Você**
6. **Evening Rain**
7. **Paraguai**
8. **A Felicidade**
9. **Alegria**
10. **Nunca Mais**
11. **India**

1. A Dor (Vinicius Cantuária)

*Eu senti a dor
Mas você tambem
Meu bem chorou
Eu perdi a paz
Mas você meu bem
Sofreu demais
Eu nem quis falar
Nem você me ouvir argumentar
E esse nosso amor
Ele se escondeu
Ou se acabou
Não vai dizendo que eu não ficava
Que eu não saia que eu não fazia
Não vai jogar a culpa em mim
Não vai não
Não vai dizendo que eu não te entendia
Que eu não sabia
Tudo eu não vai não*

Pain (A Dor)

*I felt the pain
But so did you
My lover you cried
I lost peace of mind
But you my dear
Suffered too much
I didn't want to speak
Nor did you want to hear me argue
And our love
Hid itself
Or ended
Don't go saying that I didn't say*

*That I didn't go out that I didn't do
Don't put the blame on me
No don't, don't say that I didn't understand
That I didn't know
All me, no don't, no*

Vinicius Cantuária: vocal, electric and acoustic guitars,
loops and drums
Sidinho: percussion
Chacal: percussion
Bernardo Bessler: violin
Michel Bessler: violin
Marie-Christine Springuel: viola
Hugo Vargas Pilger: cello

2. Reentry (Vinicius Cantuária, Arto Lindsay)

*I'm watching you don't feel a thing
what might that be?
I see your smile in the center ring
bright lights and lack
What's all that dust? can you see me back?*

*Reentry on my way out
Reentry why take me back?
A real ending is it too much to ask?
Why can't we leave it at that?*

*No special air no autumn light
where might they be?
Back to the room where time still moves
subject to me*

*Reentry on my way out
Reentry why take me back?
A real ending is it too much to ask?
Why can't we leave it at that?*



*A movie death clutch stumble roll
yeah stretch it out
Dreams into steel high ceilings words
gone with the rest
It was some part I played that part*

Vinicius Cantuária: vocal, electric and acoustic guitars,
hi-hat and cymbals

3. The Bridge (Vinicius Cantuária, Jun Miyake)

*Everybody talks about bossa nova é groove
Bossa nova bossa nova é sensacional
Todo mundo fala que a bossa tem swing
Etc. e tal
Todo mundo fala que a bossa é nova
Que a bossa nova é
E eu falo que a bossa é samba
E eu falo que o samba é
Eh bossa nova bossa nova é sensacional
Bossa nova
Eh bossa nova bossa nova é sensacional
Bossa nova legal
Todo mundo fala que a bossa é isso
A bossa é aquilo a bossa é
Aquilo que você quiser
Todo mundo diz que a bossa balança
Balança balança e é
E todo mundo diz que a bossa é nova
Diz que a bossa é nova e a bossa é
A bossa nova é Jobim
A bossa nova é a bossa nova é quem quiser
A bossa nova
Bossa nova é sensacional
Eh bossa nova é
Eh bossa nova bossa nova é sensacional*

Eh bossa nova é legal

The Bridge

*Everybody says bossa nova is a groove
Bossa nova bossa nova is sensational
Everybody says bossa nova is swinging
Etc.
Everybody says the bossa is new
That bossa nova is
And I say that bossa nova is samba
And I say the samba is
And bossa nova bossa nova is sensational
Bossa nova is great
Everybody says bossa nova is this
Bossa nova is that, just is
What you want it to be
Everybody says bossa nova sways
Sways, sways and is
And everybody says the bossa is new
Say the bossa is new and the bossa is
Bossa nova is Jobim
Bossa nova is bossa nova whoever wants it
And bossa nova
Bossa nova is sensational
And bossa nova is
And bossa nova bossa nova is sensational
And bossa nova is great*

Vinicius Cantuária: vocal, acoustic guitar, percussion, hi-hat
Jun Miyake: Fender Rhodes, flugelhorn, samples

4. Pena de Mim (Vinicius Cantuária, Arto Lindsay)

*Ainda sinto seu perfume em mim,
Ja tentei de esquecer*

*Carreço você aonde eu posso ir.
Já pedi aos céus e me banhei no mar,
Sera que existe alguém que possa me ajudar?*

*Quando você se envolia em mim
O vento frio não entrava aqui
Sem você a noite vai perdendo a cor
E o meu canto ja não tem o seu vigor*

*Tenha pena de mim
Eu não aguento mais sofrer assim
Tenha pena de mim
Eu não aguento mais sofrer assim*

Pity On Me (Pena de Mim)

*I still smell your scent on me
I tried to forget you
But I carry you wherever I may go
I cried out to heaven and I bathed in the sea
Is there anyone out there who could help me?*

*When you wrapped yourself in me
The cold wind couldn't get inside
Without you night is losing its color
And my song no longer has its vigor*

*Have pity on me
I can't stand to suffer anymore
Have pity on me
I can't stand to suffer anymore*

Vinicius Cantuária: vocal, acoustic guitar, loops, percussion
Michael Leonhart: trumpet
Bernardo Bessler: violin
Michel Bessler: violin
Marie-Christine Springuel: viola
Hugo Vargas Pilger: cello

5. Saudades de Você (Vinicius Cantuária)

*Sentir saudades de alguém
Que senti tambem
Encurtar a distancia
Com o querer bem
Fico sozinho um pouquinho
Você tambem
Volto correndo pro lado
Do querer bem*

Longing For You (Saudades de Você)

*To long for someone
Who's longing for you
To shorten the distance
With loving care
I'll be alone for a little while
So will you
I'll come running back to be beside
Loving care*

Vinicius Cantuária: electric and acoustic guitars, loops,
Fender Rhodes solo and drums
Michael Leonhart: trumpet
Sidinho: percussion
Chacal: percussion

6. Evening Rain (Vinicius Cantuária, Arto Lindsay)

*Rain rain hard
Fast and falling past
Come apart
Daylight goes delays grow decay
Takes its sweet time*

*After we're done
Sounds and sandals and sparks are gone*

*All said and done
First two drops then the rain returns*

Vinicius Cantuária: electric and acoustic guitars, loops,
drums and percussion
Michael Leonhart: trumpet

7. Paraguai (Vinicius Cantuária)

*Faz tanto tempo que ela foi embora
Acho que nem se lembra mais de mim
E quando chega a noite e toco a guitarra
Vêm a saudade dela
Que não sai dentro de mim*

*Hoje acordei com notícias dela
Um amigo meu jurou
Que viu ela perto daqui
Passai o dia todo na janela
Esperando ela, ela voltar pra mim*

*Então montei meu cavalo paraguai
E por quatro cantos dessa terra
Procurei e não te encontrei
Cai a noite e toco a guitarra
E a saudade dela
Que não sai dentro de mim*

Paraguai

*It's been so long since she's been gone
I don't think that she still remembers me
And when night comes and I play guitar
Longing for her comes over me
And it won't go away*

*Today I woke up to news of her
A friend swore he saw her nearby*

*I spent the day at the window
Waiting for her, for her to come back to me*

*Then I mounted my paraguay horse
And to the four corners of the earth
I searched but I didn't find her
Night falls and I play guitar
Feeling this longing for her
And it won't go away*

Vinicius Cantuária: vocal, electric and acoustic guitars, percussion
Michael Leonhart: trumpet
Sidinho: percussion
Chacal: percussion

8. A Felicidade (Antonio Carlos Jobim, Vinicius de Moraes)

*Tristeza não tem fim felicidade sim
Tristeza não tem fim felicidade sim
A felicidade é como a gota
De orvalho numa pétala de flor
Brilha tranquila depois de leve oscila
E cai como uma lagrima de amor
A felicidade do pobre parece
A grande ilusão do carnaval
A gente trabalha o ano inteiro
Por um momento de sonho
Pra fazer a fantasia
De rei ou de pirata ou jardineira
Pra tudo se acabar na quarta feira
Tristeza não tem fim felicidade sim
Tristeza não tem fim felicidade sim
A felicidade é como a pluma
Que o vento vai levando pelo ar
Voa tao leve
Mas tem a vida breve*



Precisa que baje vento sem parar
A minha felicidade esta sonhando
Nos olhos da minha namorada
É como esta noite passando passando
Em busca da madrugada
Falem baixo por favor
Pra que ela acorde alegre como o dia
Oferecendo beijos de amor

Vinicius Cantuária: electric and acoustic guitars,
loops and drums
Sidinho: percussion
Chacal: percussion

9. **Alegria** (Vinicius Cantuária, Beatriz Azevedo)

Tem hora que o coração aperta um bocadim
E eu me lembro daquele zoinho

E eu sei que eu gosto dela e fico

Esperando ela me olhar

Esperando ela me olhar

Esperando ela me olhar

Eu tava quieto no meu cantim

Ela chegou "oce que saber meu nome"

Meu nome é Alegria e agora

Eu so quero é dançar

Esperando ela girar

E eu esperando ela girar

Tem hora que eu fico sozim e com saudade

Da minha alegria

Eu sei que eu gosto dela e fico

Esperando ela voltar

Esperando ela voltar

Esperando ela voltar
Alegria não va embora
Não va agora que é hora
Cai na roda e vem cantar

10. **Nunca Mais** (Vinicius Cantuária)

Sometimes my heart aches a little bit
And remember those eyes
And I know I like her and I'm just
Waiting for her to look at me

I was quiet in my corner
She arrived with "do you want to know my name?"

My name is Happiness and
All I want to do is dance
Waiting for her to spin
I'm waiting for her to spin around

Sometimes I feel lonely and I miss her
My Happiness
And I know I like her and I'm just
Waiting for her to look at me

Vinicius Cantuária: vocal, electric and acoustic guitars,
Virus synthesizer, percussion
Sidinho: percussion
Chacal: percussion

11. **India** (Vinicius Cantuária)

Nunca mais nunca mais nunca mais
Quero sentir a dor
De um amor
Que acabou que passou
Que nem saudade deixou

Never Again (Nunca Mais)

Never again never again never again
Do I want to feel the pain of a love
That ended and left me
And even the missing it is gone

Vinicius Cantuária: vocal, electric guitar, loops and drums
Bernardo Bessler: violin
Michel Bessler: violin
Marie-Christine Springuel: viola
Hugo Vargas Pilger: cello

11. **India** (Vinicius Cantuária)

India me da um beijo
E vamos namorar
Depois a gente casa
E vamos morar em manhattan
We can make some money
We can make a big deal
We can shoot a movie
Before we can go back to Brazil

India

Indian maiden give me a kiss
Kiss me Indian girl
And let's make love
Then we'll get married
And go live in Manhattan
A gente pode ganhar uma grana
A gente pode fazer um filme
Antes de voltar para o Brasil

Vinicius Cantuária: electric and acoustic guitars,
Virus synthesizer, drums

All string arrangements by Eduardo Souto Neto
English translations by Arto Lindsay

A Dor, Paraguai, Nunca Mais and *India* © 2005 Tucumā Publishing (BMI). Lyrics used by permission. All rights reserved.

Reentry © 1997 Tucumā Publishing (BMI); Firma Ltd. (BMI).
Lyrics used by permission. All rights reserved.

Pena de Mim, Evening Rain © 2005 Tucumā Publishing (BMI);
Firma Ltd (BMI). Lyrics used by permission. All rights reserved.

The Bridge © 2005 Tucumā Publishing (BMI); Métisse Music.
Lyrics used by permission. All rights reserved.

Alegria © 2005 Tucumā Publishing (BMI); Beatriz Azevedo Music.
Lyrics used by permission. All rights reserved.

A Felicidade © 1959 Société d' Éditions Musicales Internationales (SACEM). All publication rights for USA controlled by Corcovado Music (BMI); VM Enterprise, Inc (BMI). Lyrics used by permission. All rights reserved.

Saudades de Você © 1982 SIGEM, Brazil. Lyrics used by permission. All rights reserved.

Thanks to: Pedro and Julia Cantuária, Claire Bower, Andy Childs and everyone at Ryko, Walter Costa, Celço Fonseca, Jun Miyake, Shigenobu Miyake, Diego Cortez, Arto Lindsay, Carlos Sion, Frederic and Janayna Gluzman, Maurice Montoya and Debora Cunha, Joe Bower, Keizo Maeda, Stewart Lerman, Petra Gehrmann, Patrick Schuster, Marie Audigier, Christina Costa, Kiyoshi Mizukami, Steve Cohen and Lorraine Walsh, Tony Morgan, and all my friends.

Art direction: Diego Cortez

Design: Tony Morgan/Step Graphics

Front and rear cover photographs: Damian Horner-Pausma

Image manipulation (front cover): Rudá Tillett

Portrait and other photography: Claire Bower

Management: Claire Bower, management@vinicius.com

www.vinicio.com www.rykodisc.com

Vinicius Cantuária plays Yamaha guitars



1. **A Dor**
2. **Reentry**
3. **The Bridge**
4. **Pena de Mim**
5. **Saudades de Você**
6. **Evening Rain**
7. **Paraguai**
8. **A Felicidade**
9. **Alegria**
10. **Nunca Mais**
11. **India**



Hannibal is a Rykodisc label. © & © 2005 Rykodisc, Inc. All rights reserved.
Warning: Unauthorised duplication
is a violation of applicable laws.
Printed and manufactured in the EU.
RYKODISC, 30 Irving Place, 3rd Floor,
New York, NY 10003-2303.
RYKODISC INTERNATIONAL,
329 Latimer Road, London W10 6RA, UK.